

N^R 3.

MARS

1902.

BULLETIN INTERNATIONAL
DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES

DE CRACOVIE.

CLASSE DE PHILOGIE.
CLASSE D'HISTOIRE ET DE PHILOSOPHIE.

ANZEIGER
DER
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
IN KRAKAU.

PHILOGISCHE CLASSE.
HISTORISCH-PHILOSOPHISCHE CLASSE.



CRACOVIE
IMPRIMERIE DE L'UNIVERSITÉ
1902.

L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE CRACOVIE A ÉTÉ FONDÉE EN 1872 PAR
S. M. L'EMPEREUR FRANÇOIS JOSEPH I.

PROTECTEUR DE L'ACADÉMIE :

S. A. I. L'ARCHIDUC FRANÇOIS FERDINAND D'AUTRICHE-ESTE.

VICE-PROTECTEUR : S. E. M. JULIEN DE DUŃAJEWSKI.

PRÉSIDENT: M. LE COMTE STANISLAS TARNOWSKI.

SECRETARE GÉNÉRAL: M. STANISLAS SMOLKA.

EXTRAIT DES STATUTS DE L'ACADÉMIE

(§ 2). L'Académie est placée sous l'auguste patronage de Sa Majesté Impériale Royale Apostolique. Le protecteur et le Vice-Protecteur sont nommés par S. M. l'Empereur.

(§ 4). L'Académie est divisée en trois classes:

- a) classe de philologie,
- b) classe d'histoire et de philosophie,
- c) classe des Sciences mathématiques et naturelles.

(§ 12). La langue officielle de l'Académie est la langue polonaise

Depuis 1885, l'Académie publie, en deux séries, le „Bulletin international“ qui paraît tous les mois, sauf en août et septembre. La première série est consacrée aux travaux des Classes de Philologie, d'Histoire et de Philosophie. La seconde est consacrée aux travaux de la Classe des sciences mathématiques et naturelles. Chaque série contient les procès verbaux des séances ainsi que les résumés, rédigés en français, en anglais, en allemand ou en latin, des travaux présentés à l'Académie.

Le prix de l'abonnement est de 6 k. = 8 fr.

Les livraisons se vendent séparément à 80 h. = 90 centimes.

Publié par l'Académie
sous la direction du Secrétaire général de l'Académie
M. Stanislas Smolka.

Nakładem Akademii Umiejętności.

Kraków, 1902 — Drukarnia Uniw. Jagiell. pod zarządkiem Józefa Filipowskiego.

BULLETIN INTERNATIONAL
DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE CRACOVIE.

I. CLASSE DE PHILOGIE.

II. CLASSE D'HISTOIRE ET DE PHILOSOPHIE.

N° 3.

Mars

1902.

Sommaire. Séance du 10 et 17 mars 1902.

Résumés. 5. C. MORAWSKI. *Parallelismoi, sive de locutionum aliquot fati-
et usu apud auctores Graecos nec non Latinos.*

6. ST. PAWLICKI. A propos de „The Jewish Encyklopedia. A descriptive
record of the history etc.“ Vol. I. New York and London 1901.

SÉANCES

I. CLASSE DE PHILOGIE.

SÉANCE DU 10 MARS 1902.

PRÉSIDENCE DE M. C. MORAWSKI.

Le Secrétaire dépose sur le bureau les dernières publications
de la Classe:

»Sprawozdania Komisji do badania historyi sztuki w Polsce«. (*Comptes
rendus de la Commission de l'histoire de l'art en Pologne*), 4-o, p. 355 et XCVIII,
150 gravures et planches.

»Biblioteka pisarzów polskich. Tom 40. Goffred abo Ierusalem Wyzwo-
lona Torquata Tassa przekładania Piotra Kochanowskiego«. (*Bibliothèque des
écrivains polonaise, vol. 40*), 8-o, p. XI et 345.

M. K. MORAWSKI présente son travail: „*Parallelismoi, sive de
locutionum aliquot fati et usu apud auctores Graecos nec non
Latinos* 1).

1) Voir ci-dessous aux Résumés p. 51.

II. CLASSE D'HISTOIRE ET DE PHILOSOPHIE.

SÉANCE DU 17 MARS 1902.

PRÉSIDENTE DE M. F. ZOLL.

Le Secrétaire dépose sur le bureau les dernières publications de la Classe:

»Rozprawy Akademii Umiejętności. Wydział historyczno-filozoficzny. Serja II, tom XVI, ogólnego zbioru tom 41«. (*Travaux de la Classe d'histoire et de philosophie*), 2 planches, 8-o, p. 399.

ST. ESTREICHER. »Początki prawa umownego«. (*Les contrats dans le très ancien droit*).

M. BR. DEMBIŃSKI présente son travail: „*La politique de la Prusse à l'égard de la Russie, pendant la Diète de quatre ans*“.

Résumés

5. KASIMIR VON MORAWSKI: **Parallelismoi, sive de locutionum aliquo fatis et usu apud auctores graecos nec non latinos.**

Der Verfasser untersucht zunächst, welchen Wiederhall einige von Gorgias in die Literatur eingeführten Bilder und Motive in den späteren Schriftwerken gefunden haben. Insbesondere stellt er die Geschieke gewisser auf die persischen Kriege bezüglicher Redensarten bei den griechischen und lateinischen Schriftstellern dar. Im zweiten Teil seiner Abhandlung verfolgt er das Motiv, daß die Tugend die beste Wehr für die Menschen und die Gesellschaft abgebe in der Literatur des Altertums. Den dritten Teil bildet die Behandlung der Phrase über den vielfältigen Tod, den ein einzelner Mensch verdient habe. Im Schlußteil endlich gibt der Verfasser Ergänzungen zu seinen früheren Arbeiten, behandelt verschiedene Antithesen der Rhetoren, untersucht schließlich den Gebrauch einiger Redensarten bei den lateinischen Schriftstellern.

7. M. ST. PAWLICKI. **A propos de „The Jewish Encyklopedia. A descriptive record of the history etc.** Vol. I. New York and London 1901. Funk and Wagnalls Comp in 4-o. p. p. XXXVII, 685, XXXVIII.

S'il en faut juger par ce premier volume de 760 pages, rempli d'excellentes illustrations, cette publication sera de tous points remarquable. On n'en est encore qu'au mot „Apocalypse“;

mais la méthode, le but et les moyens de l'entreprise apparaissent déjà clairement. L'ouvrage doit avoir 12 volumes, et former un total de 8000 pages à deux colonnes, avec deux mille gravures. Il doit être uniquement consacré aux questions juives, et ne tenir compte des autres qu'autant qu'elles sont en rapport plus ou moins étroit avec celles-là. Dans l'article sur St. Ambroise, par exemple, on ne parle que des conflits, peu nombreux du reste, que ce prélat eut avec les juifs, et de ses commentaires sur l'Écriture sainte rappelant ceux de Philon d'Alexandrie. Au sujet des tsars Alexandre I, II, III, on ne s'occupe que de la politique de ces souverains à l'égard des Juifs; de même pour le roi de Pologne Alexandre Jagiellonczyk. A propos d'Alexandre le Grand, nous ne trouvons que l'entrée de ce conquérant à Jérusalem où le Grand-Prêtre le reçoit dans le temple, et quelques légendes talmudiques. Il est vrai qu'on reconnaît que, par l'hellénisation de l'Orient, ce prince eut sur le développement du judaïsme une influence plus grande que n'importe quel autre personnage historique, étranger au peuple israélite.

Aussi le lecteur qui puiserait uniquement à cette Encyclopédie ses connaissances sur l'histoire du monde, n'aurait que des notions tout à fait insuffisantes, nulles même parfois, sur tout ce qui n'est pas juif. Ce travail n'est pas en effet destiné à tenir lieu, pour les juifs, de toute autre encyclopédie; il ne prétend qu'à donner un tableau définitif et complet, quoique aussi serré que possible, de tout ce qui touche, en quelque manière que se soit, à l'histoire, à la sociologie, à l'anthropologie, à la théologie ou à la philosophie des Hébreux, depuis Abraham jusqu'à nos jours. Sans doute la tâche est immense; elle s'étend en si innombrables rameaux dans toutes les branches de la science, qu'il est difficile de tracer les limites de son domaine, de faire un choix dans les détails ayant droit de cité dans ce musée panjudaïque.

On y trouvera l'histoire biblique, la géographie de la Palestine et du monde antique en rapport avec les juifs, l'Ancien et le Nouveau Testament, l'histoire grecque, celle des premiers âges du christianisme, celle du rabinat, de la caballe, etc. Mais ce n'est pas encore tout: il y aura aussi l'histoire des juifs après leur dispersion dans l'ancien et dans le nouveau monde, l'histoire de leurs colonies dans les divers pays, de leur théologie, de leur philosophie; on fera ressortir leur action sur les littératures modernes,

sur les conditions économiques et politiques de presque toutes les nations, car quelle est celle qui n'a pas eu à subir leur bienfaisante ou leur pernicieuse influence. Pour l'époque biblique, les éditeurs avaient à leur disposition une multitude de travaux des historiens, des théologiens et des archéologues chrétiens; mais pour le moyen âge et les temps modernes, presque tout était à créer, ou tout au moins à remanier complètement, surtout en ce qui concernait les biographies. Toutes les grandes familles juives, même celles qui sont éteintes depuis longtemps, ou qui se sont confondues avec des familles chrétiennes aujourd'hui florissantes, ont dans l'Encyclopédie leur généalogie scrupuleusement établie, et cette exactitude a nécessité souvent de longues recherches archivales. Dans ce premier volume figurent une quantité d'Arons et d'Abrahams, aux surnoms les plus variés. Par exemple: Abramowicz Salomon, surnommé le Cervantes juif, qui écrit, tantôt en hébreu, tantôt en jargon israélite, de fort curieuses nouvelles, tableaux anthropologiques et psychologiques parfaits des juifs de la Podolie russe. Nous apprenons que cet écrivain collabore parfois à une feuille publiée à Cracovie: „der Jud.“ Du reste en Russie pullulent des périodiques en hébreu ou en jargon, dont nous ignorons même le titre.

La famille Adler a donné lieu à 22 notices. Nous citerons Felix Adler, éditeur de l'Arbeiter-Zeitung de Vienne; un second Felix, grand philanthrope, fondateur de la „Société pour la culture éthique“ à New-York; le fameux Georges Adler, professeur d'économie politique à Heidelberg, né à Posen; Nathan Adler, décédé en 1890, grand rabbin de l'empire anglais, titre passé à son fils Marcus Nathan Adler.

Ces biographies de personnages anciens ou contemporains abondent dans ce premier volume. A côté de Joseph Albo, prédicateur, théologien et philosophe du XV siècle, dont le livre en hébreu „Gkarrim“ est encore aujourd'hui très goûté par les juifs, nous voyons le fameux Uriel d'Acosta du XVII siècle. Puis ce sont les Alcan qui comptent des branches catholiques et des branches juives; les Alatri de Rome, qui ont joué un certain rôle dans le parlement italien et dans l'annexion de Rome à l'Italie unifiée.

Ces citations démontrent amplement l'utilité, disons même la nécessité de cette publication pour les chrétiens aussi bien que pour les juifs. S'il y a une foule de particularités qui n'ont d'intérêt que pour les juifs, des articles comme: l'Accent dans

la langue hébraïque. l'Adam de la Bible et de la légende, où est analysée toute la littérature apocryphe sur notre premier père, la philosophe alexandrine, Alfazi, philosophe du XI siècle, Alharizi, poète et voyageur du XIII siècle, les traductions allégoriques des Livres saints. l'Alphabet hébreu, sont des travaux de premier ordre. Dans plusieurs autres articles, par exemple aux mots Alchimie et Apocalypse, ont été mises à profit des sources jusqu'ici inconnues, d'où l'on a extrait des renseignements fort intéressants.

Parmi les articles politiques nous citerons, tant à cause de leur impartialité que de leur valeur: Alliance israélite, Anarchie, Antisémitisme, etc. A remarquer surtout les belles pages consacrées à l'Amérique où cinq juifs émigrèrent avec Colomb et où l'on compte aujourd'hui, dans les seuls Etats-Unis, près d'un million d'Israélites. En ce qui a trait aux communautés israélites, aux synagogues, aux sociétés de bienfaisance, aux écoles, aux journaux, etc. on a fourni les données statistiques les plus minutieuses. Pour donner une idée de l'exactitude apportée à dresser les tableaux généalogiques, nous citerons celui de la famille Anaw, établie à Rome à l'époque de Titus, éteinte au XIV siècle, mais alliée à une foule de familles italiennes, telles que les Mansi, Piatelli, Pietosi, Umani. Eh bien, de 1007 à 1352, on cite 64 Anaw, tous rigoureusement contrôlés. Et quelle richesse de détails inédits dans les articles Alsace. Amsterdam, cité où la communauté juive joua un grand rôle, non seulement dans l'histoire de la Hollande mais encore dans celle des juifs en général.

Nous ne pouvons donc que nous réjouir de l'apparition de ce premier volume pour lequel des difficultés énormes ont été surmontées. Grâce à l'énergie de M. Singer, les fonds nécessaires ont été recueillis et quatre cents collaborateurs sont venus lui prêter leur concours. Les volumes suivants, n'en doutons pas, seront dignes de leur aîné. Alors l'entreprise, non seulement pourra rendre les juifs fiers de leur brillant passé, mais ne sera pas d'un médiocre secours aux chrétiens dans la recherche de la vérité. Le comité de rédaction espère même qu'il en résultera un plus grand sentiment de justice à l'égard des juifs et des services qu'ils ont rendus à la civilisation. Cet ouvrage aura encore un autre résultat: Les juifs eux aussi, se montreront plus équitables envers les chrétiens;

ils verront combien leur religion et leur culture ont de liens profonds avec le christianisme qui, sorti de leur sein, il y a dix-neuf siècles, s'est développé avec tant d'ampleur, a accompli tant de grandes choses, et n'a jamais été apprécié et respecté par eux comme il le mérite.

Nakładem Akademii Umiejętności.
pod redakcją Sekretarza generalnego Stanisława Smolki.

Kraków, 1902. — Drukarnia Uniwersytetu Jagiellońskiego, pod zarządem J. Filipowskiego.

22 Kwietnia 1902.

PUBLICATIONS DE L'ACADÉMIE
1873 — 1900

Librairie de la Société anonyme polonaise

(Spółka wydawnicza polska)

à Cracovie.

Philologie. — Sciences morales et politiques.

»Pamiętnik Wydz. filolog. i hist. filozof. (Classe de philologie, Classe d'histoire et de philosophie. Mémoires, in 4-to, vol. II—VIII (38 planches, vol. I épuisé). — 118 k.

»Rozprawy i sprawozdania z posiedzeń Wydz. filolog. (Classe de philologie. Séances et travaux, in 8-vo, volumes II—XXXI (vol. I épuisé). — 238 k.

»Rozprawy i sprawozdania z posiedzeń Wydz. hist. filozof. (Classe d'histoire et de philosophie. Séances et travaux, in 8-vo, vol. III—XIII, XV—XL (vol. I, II, XIV épuisés, 61 pl.) — 250 k.

»Sprawozdania komisji do badania historii sztuki w Polsce. (Comptes rendus de la Commission de l'histoire de l'art en Pologne, in 4-to, vol. I—VI (115 planches, 1040 gravures dans le texte). — 77 k.

»Sprawozdania komisji językowej. (Comptes rendus de la Commission de linguistique), in 8-vo, 5 volumes. — 27 k.

»Archiwum do dziejów literatury i oświaty w Polsce. (Documents pour servir à l'histoire de la littérature en Pologne, in 8 vo, 10 vol. — 57 k.

Corpus antiquissimorum poetarum Poloniae latinorum usque ad Joannem Cochranovium, in 8-vo, 4 volumes.

Vol. II, Pauli Cracoviensis atque Joannis Visliciensis carmina, ed. B. Kruczkiewicz. 4 k.
Vol. III, Andreae Cricii carmina ed. C. Morawski. 6 k. Vol. IV, Nicolai Hussoviani Carmina, ed. J. Pelczar. 3 c. — Petri Roysi carmina ed. B. Kruczkiewicz. 12 k.

»Biblioteka pisarzy polskich. (Bibliothèque des auteurs polonais du XVI et XVII siècle, in 8-vo, 38 livr. 40 k. 40 h.

Monumenta mediaevi historica res gestas Poloniae illustrantia, in 8-vo imp., 15 volumes. — 102 k.

Vol. I, VIII, Cod. dipl. eccl. cathedr. Cracov. ed. Piekosiński. 20 k. — Vol. II, XII et XIV, Cod. epistol. saec. XV ed. A. Sokołowski et J. Szujski; A. Lewicki. 32 k. — Vol. III, IX, X, Cod. dipl. Minoris Poloniae, ed. Piekosiński. 30 k. — Vol. IV, Libri antiquissimi civitatis Cracov. ed. Piekosiński et Szujski. 10 k. — Vol. V, VII, Cod. diplom. civitatis Cracov. ed. Piekosiński. 20 k. — Vol. VI, Cod. diplom. Vitoldi ed. Prochaska. 20 k. — Vol. XI, Index actorum saec. XV ad res publ. Poloniae spect. ed. Lewicki. 10 k. — Vol. XIII, Acta capitulum (1408—1530) ed. B. Ulanowski. 10 k. — Vol. XV, Rationes curiae Vladislai Jagellonis et Hedvigis, ed. Piekosiński. 10 k.

Scriptores rerum Polonicarum, in 8-vo, 11 (I—IV, VI—VIII, X, XI, XV, XVI, XVII) volumes. — 102 k.

Vol. I, Diaria Comitiorum Poloniae 1548, 1553, 1570. ed. Szujski. 6 k. — Vol. II, Chroniconum Barnardi Vapovii pars posterior ed. Szujski. 6 k. — Vol. III, Stephani Medeksza commentarii 1654—1668 ed. Seredyński. 6 k. — Vol. VII, X, XIV, XVII Annales Domus professorum S. J. Cracoviensis ed. Chotkowski. 14 k. — Vol. XI, Diaria Comitiorum R. Polon. 1587 ed. A. Sokołowski. 4 k. — Vol. XV, Analecta Rouana, ed. J. Korzeniowski. 14 k. — Vol. XVI, Stanislaw Temberski Annales 1647—1656, ed. V. Czermak. 6 k.

Collectanea ex archivo Collegii historici, in 8-vo, 8 vol. — 48 k.

Acta historica res gestas Poloniae illustrantia, in 8-vo imp., 15 volumes. — 150 k.

Vol. I, Andr. Zbrzydowski, episcopi Vladisl. et Cracov. epistolae ed. Wislocki. 1546—1553. 10 k. — Vol. II, (pars 1. et 2.) Acta Joannis Sobieski 1629—1674. ed. Kluczycki. 20 k. —

Vol. III, V, VII, Acta Regis Joannis III (ex archivo Ministerii rerum exterarum Gallici) 1674—1683 ed. Waliszewski. 30 k. — Vol. IV, IX, (pars 1. et 2.) Card. Stanislaw Hosii epistolae 1525—1558 ed. Zakrzewski et Hipler. 30 k. — Vol. VI, Acta Regis Ioannis III ad res expeditionis Vindobonensis a. 1683 illustrandas ed. Kluczycki. 10 k. — Vol. VIII (pars 1. et 2.), XII (pars 1. et 2.), Leges, privilegia et statuta civitatis Cracoviensis 1507—1795 ed. Piekosiński. 40 k. — Vol. X, Lauda conventuum particularium terrae Dobrinensis ed. Kluczycki. 10 c. — Vol. XI, Acta Stephani Regis 1576—1586 ed. Polkowski. 6 k.

Monumenta Poloniae historica, in 8-vo imp., vol. III—VI. — 102 k.

Acta rectoralia almae universitatis Studii Cracoviensis inde ab anno MCCCCLXIX, ed. W. Wisłocki, T. I, in 8-vo. — 15 k.

»Starodawne prawa polskiego pomniki.« *Anciens monuments du droit polonais* in 4-to, vol. II—X. — 72 k.

Vol. II, Libri iudic. terrae Cracov. saec. XV, ed. Helcel. 12 k. — Vol. III, Correctura statutorum et consuetudinum regni Poloniae a. 1532, ed. Bobrzyński. 6 k. — Vol. IV, Statuta synodalia saec. XIV et XV, ed. Heyzmann. 6 k. — Vol. V, Monumenta literar. rerum publicarum saec. XV, ed. Bobrzyński. 6 k. — Vol. VI, Decreta in iudiciis regalibus a. 1507—1531 ed. Bobrzyński. 6 k. — Vol. VII, Acta expedition. bellicae ed. Bobrzyński, Inscriptiones clenodiales ed. Ulanowski. 12 k. — Vol. VIII, Antiquissimi libri iudiciales terrae Cracov. 1374—1400 ed. Ulanowski. 16 k. — Vol. IX, Acta iudicii feodalis superioris in castro Golez 1405—1546. Acta iudicii criminalis Muszynensis 1647—1765. 6 k. — Vol. X, p. 1. Libri formularum saec. XV ed. Ulanowski. 2 k.

Volumina Legum. T. IX. 8-vo, 1889. — 8 k.

Sciences mathématiques et naturelles.

»Pamiętnik.« *Mémoires*, in 4-to, 17 volumes (II—XVIII, 178 planches, vol. I épuisé). — 170 k.

»Rozprawy i sprawozdania z posiedzeń.« *Séances et travaux*, in 8-vo, 33 vol. 241 planches). — 273 k.

»Sprawozdania komisji fizyograficznej.« *Comptes rendus de la Commission de physiographie*, in 8-vo, 29 volumes (III, VI—XXXIII, 59 planches, vol. I, II, IV, V épuisés). — 234 k. 50 h.

»Atlas geologiczny Galicji.« *Atlas géologique de la Galicie*, in fol., 7 livraisons (35 planches) (à suivre). — 58 k.

»Zbiór wiadomości do antropologii krajowej.« *Comptes rendus de la Commission d'anthropologie*, in 8-vo, 18 vol. II—XVIII (100 pl., vol. I épuisé). — 125 k.

»Materiały antropologiczno-archeologiczne i etnograficzne.« *Matériaux anthropologiques, archéologiques et ethnographiques*, in 8-vo, vol. I—III, (25 planches, 10 cartes et 60 gravures). — 20 k.

»Świątek J., »Lud nadrabski, od Gdowa po Bochnię.« *Les populations riveraines de la Raba en Galicie*, in 8-vo, 1894. — 8 k. Górski K., »Historia piechoty polskiej« (*Histoire de l'infanterie polonaise*), in 8-vo, 1893. — 5 k. 20 h. »Historia jazdy polskiej« (*Histoire de la cavalerie polonaise*), in 8-vo, 1894. — 7 k. Balzer O., »Genealogia Piastów.« (*Généalogie des Piasts*), in 4-to, 1896. — 20 k. Finkel L., »Bibliografia historii polskiej.« (*Bibliographie de l'histoire de Pologne*) in 8-vo, vol. I et II p. 1—2, 1891—6. — 15 k. 60 h. Dickstein S., »Hoëne Wroński, jego życie i dzieła.« (*Hoëne Wroński, sa vie et ses oeuvres*), lex. 8-vo, 1896. — 8 k. Federowski M., »Lud białoruski« (*L'Ethnographie de la Russie Blanche*), in 8-vo, 1897. — 7 k.

»Rocznik Akademii.« (*Annuaire de l'Académie*), in 16-o, 1874—1898 25 vol. 1873 épuisé) — 30 k.

»Pamiętnik 15-letniej działalności Akademii.« *Mémoire sur les travaux de l'Académie 1873—1888*, 8-vo, 1889. — 4 k.